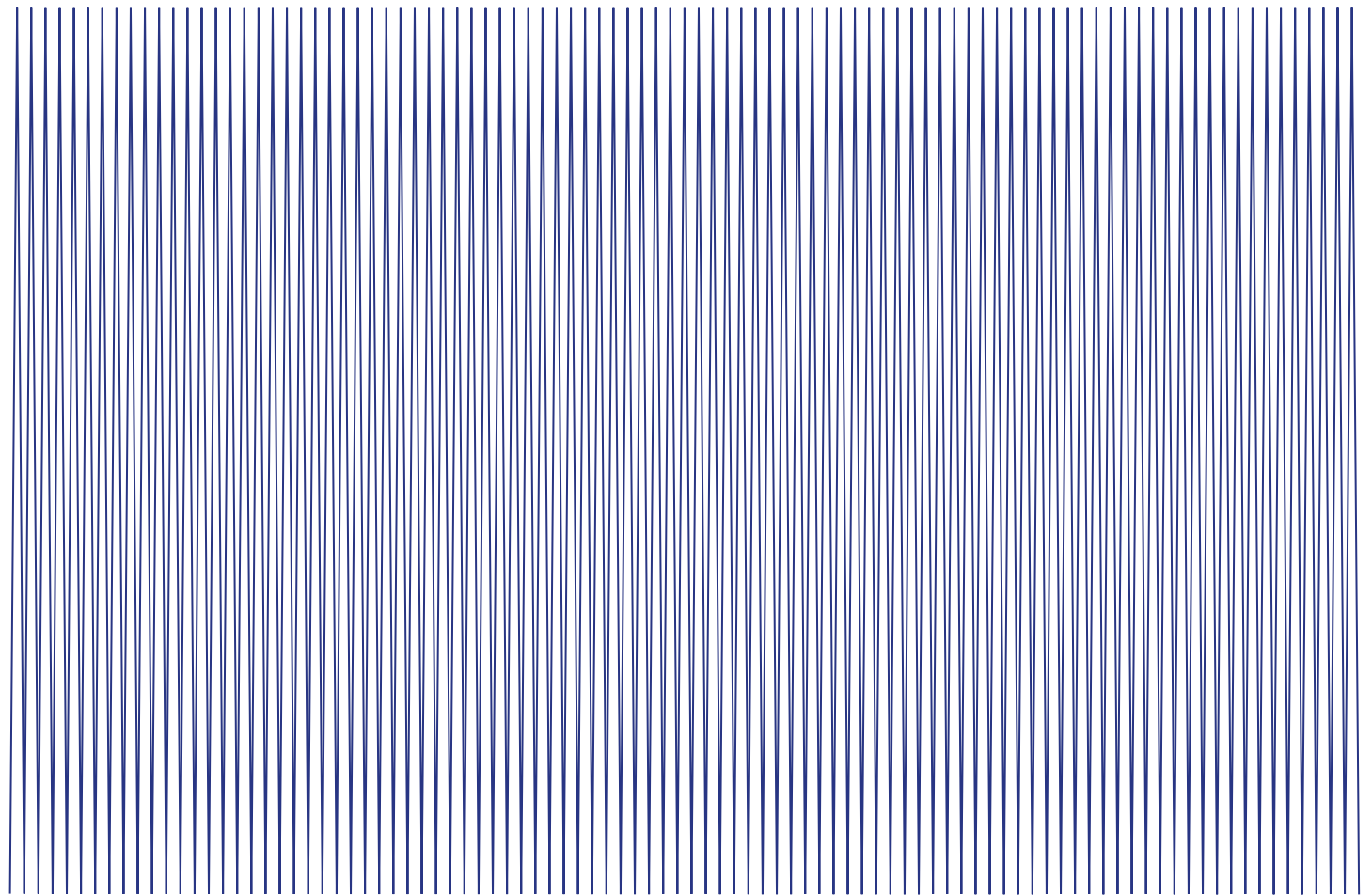


# *L'édition en Turquie en chiffres*



*Le Département Études du BIEF réalise tout au long de l'année des études de marché sur l'édition dans le monde, des annuaires d'éditeurs, des organigrammes sur les groupes d'édition et des fiches pays qui présentent les chiffres-clés de l'économie du livre dans de nombreux pays. Le programme annuel de publications est coconstruit avec les maisons adhérentes du BIEF.*

*Contacts au BIEF : Claire Mauguière ([c.mauguiere@bief.org](mailto:c.mauguiere@bief.org))  
et Clémence Thierry ([c.thierry@bief.org](mailto:c.thierry@bief.org))*

Note: Cette fiche pays a été réalisée par Nicolas Wodareczak, sous la direction de Clémence Thierry, au Département Études du BIEF.

Elle a été réalisée grâce aux statistiques fournies par l'Association des éditeurs tures: 2020 Book Market in Turkey Report – Turkish Publishers Association (<http://turkeyaybir.org.tr>) et l'Institut national ture de statistiques ([www.turkstat.gov.tr](http://www.turkstat.gov.tr)).

Pour toute demande d'information concernant la Turkish Publishers Association: [info@turkeyaybir.org.tr](mailto:info@turkeyaybir.org.tr)

Pour toute demande d'information concernant l'Institut français de Turquie, vous pouvez contacter Saadet Ersin: [saadet.ersin@ifturquie.org](mailto:saadet.ersin@ifturquie.org)

### Indicateurs socio-démographiques de la Turquie

<b>Population</b>	83,1 millions d'habitants (2020)
<b>PIB/habitant</b>	11 590 €/habitant (2020) [France: 30 690 €/habitant (2020)]
<b>Langue officielle</b>	turc
<b>Taux d'alphabétisation</b>	95,7%

## PRODUCTION ÉDITORIALE

### ➔ Nombre d'éditeurs

En 2019, l'agence qui attribue les ISBN en Turquie recense 10 339 éditeurs turcs, mais seulement 2 200 publient régulièrement (+9% par rapport à 2018). Une des spécificités turques est la domination de l'édition scolaire sur l'ensemble du secteur. Édition et politique sont par ailleurs fortement liées en Turquie: plusieurs maisons d'édition engagées ont été créées suite aux divers bouleversements politiques qu'a connu le pays.

La répartition géographique des éditeurs est très inégale, les maisons d'édition sont principalement situées dans les régions d'Istanbul, dans une grande majorité, et à Ankara.

### ➔ Nombre de titres publiés

En 2020, 78 500 nouveaux titres ont été publiés, chiffre en forte hausse (+ 14%) par rapport à 2019. La part de livres numériques et audios augmente: 9 815 titres ont été publiés dans ces formats.

433 millions d'exemplaires ont été produits en 2020, dont 167 millions pour l'édition *trade* (+ 13% par rapport à 2019). 52% des exemplaires produits en 2020 concernent les livres scolaires. Vient ensuite la non-fiction (20% des exemplaires produits), l'édition jeunesse (10%), la littérature adulte (7%), les livres religieux (6%) et les ouvrages académiques (1,1%). Les éditeurs produisent le plus souvent des ouvrages brochés. Le tirage moyen par titre se situe entre 1 000 et 1 500 exemplaires dans le domaine de la littérature.

### Évolution de la production éditoriale [2016 – 2020]

	2016	2017	2018	2019	2020
<b>Titres (en milliers)</b>	54,5	60,3	67,1	68,5	78,5
<b>Exemplaires (en millions) édition trade</b>	404,1	407	412	423,6	433

Source: Turkish Publishers Association

Le Ministère de l'éducation est un acteur important dans l'édition: il a produit en 2020 près de 184 millions d'exemplaires (majoritairement des manuels scolaires). Pour l'année scolaire 2020-21, il a distribué des ouvrages gratuitement auprès de 17,5 millions d'étudiants.

## VENTES

### ➔ Chiffre d'affaires

En 2020, le chiffre d'affaires de l'édition s'élève à 7,8 milliards de livres turques, soit 750 millions d'euros, en baisse de 11% par rapport à 2019. En 2020, la vente de livres scolaires représente 44% du CA du secteur, en baisse par rapport à 2019. La non fiction représente 23% du CA du secteur, la fiction 6,2%, les livres religieux 5%, la jeunesse 4,6% et les ouvrages académiques 2,5%.

## ➔ Piratage

Selon les données de l'International Intellectual Property Alliance, le piratage en Turquie constitue un problème majeur. Le taux de fraude dans l'accès aux biens culturels est l'un des plus élevés du monde. Ce piratage touche largement le monde du livre, dont le chiffre d'affaires est grevé par ces pratiques et par les éditions pirates qui concernent tout particulièrement les livres religieux et les manuels scolaires.

## ➔ Système de prix

Le marché du livre est soumis à une loi sur le prix unique mais, en pratique, les libraires s'autorisent souvent de la transgresser, ajoutant une étiquette sur le prix indiqué sur la couverture. La TVA est de 8 % pour les livres papier et pour les livres numériques (taux standard : 18 %).

## TRADUCTIONS

L'acquisition de droits étrangers est vitale pour le marché éditorial turc : selon l'agence Kalem, les traductions concernent environ 50 % des nouvelles publications. Selon les derniers chiffres collectés par le SNE en partenariat avec le BIEF, en 2020, 501 titres français ont été cédés aux éditeurs turcs (512 en 2019), principalement des ouvrages de SHS (177) et de fiction (145).

Les cessions de droits turcs vers d'autres langues sont relativement peu répandues. Pour aider la traduction d'œuvres en langues étrangères, le Ministère de la culture a mis en place un programme d'aide à la traduction : TEDA ([www.tedaproject.gov.tr/](http://www.tedaproject.gov.tr/)).

## POINTS DE VENTE DU LIVRE

### ➔ Canaux de vente

Parmi les points de vente du livre, beaucoup sont de petites échoppes. Il existe aussi quelques grandes librairies et chaînes de librairies (*D&R*, groupe *Dogan et Remzi*) présentes dans les grandes villes. Les hypermarchés sont aussi des points d'accès importants au livre. Les plateformes de vente en ligne telles que [www.idefix.com](http://www.idefix.com) ou [www.kitapyurdu.com](http://www.kitapyurdu.com), pour les plus connues, ont gagné des parts de marché ces dernières années.

### ➔ Foires et salons

#### **International Istanbul Book Fair**

[www.istanbulkitapfuari.com/](http://www.istanbulkitapfuari.com/)

#### **Ankara Book Fair**

Tous les ans en janvier, durant 10 jours.

<http://eylulfuar.com/>

### ➔ Bibliothèques publiques

En 2019, la Turquie compte 1 182 bibliothèques publiques et 610 bibliothèques universitaires. Bien qu'il existe une bibliothèque dans chaque province et chaque sous-préfecture, ces lieux sont associés, pour beaucoup, à des espaces sans attrait, souvent réservés aux sorties scolaires.

*Bureau international de l'édition française*

*115, boulevard Saint-Germain*

*75006 Paris*

*[www.bief.org](http://www.bief.org)*

*Directeur de la publication : Nicolas Roche*